

Comme depuis 2 ans, à Maeva, pour des raisons de sécurité, les projections se déroulent dans deux salles différentes.  
Nouveau : Certaines projections se feront à la Salle des Fêtes dans le village.

MERCREDI 30 NOVEMBRE 2005

14H00 CINEMA LE CLOS

### >>> Après-midi des adolescents :

Avec la collaboration de l'Association « Made in Vercors ». Au programme : activités de plein air, projection de films « spécial ados » et rencontre avec des réalisateurs.

### MARCO, ÉTOILE FILANTE

Bertrand Delapierre - France - 52'

8 septembre 2002, altitude 8 848 m, oxygène rare, la tête frôlant déjà le ciel et le snowboard déjà chaussé, Marco Siffredi s'élance du sommet de l'Everest.

### LA VIE EST UNE MONTAGNE

Pierre Wolf - France - 26'

Gravir le Mont Aiguille ne constitue pas un exploit hors du commun. Pas plus finalement que de trouver sa place dans la vie. Mais c'est bien là toute la question : les ados de l'Eréa, établissement spécialisé dans l'accueil d'élèves en très grande difficulté scolaire, ont plutôt du mal.

### LES MONTAGNES DU SILENCE

Luc Marescot - France - 52'

Novembre 2004 marquera le départ de l'expédition « Endurance ». Réunissant une équipe de sourds et d'entendants, cette première grande aventure de l'association « Montagnes du Silence » part, depuis les îles Falkland jusqu'en Géorgie du Sud, sur les traces de Sir Ernest Shackleton, personnage emblématique de la conquête des pôles.



Les Montagnes du silence en Géorgie

14H00 SALLE DES FÊTES

### MUJAAN

Chris McKee - USA/Mongolie - 25'

Dans les steppes de Mongolie, n'utilisant que de simples outils, la force et l'ingéniosité, un nomade construit sa maison dans la tradition comme l'ont fait ses ancêtres depuis un millier d'années. Mujaan, l'artisan, est une fenêtre vivante sur une manière de vivre oubliée dans un désert primitif.

### A TRAVERS LA PIERRE

Luc-Henri Fage - France - 52'

Entre le col de la Pierre Saint-Martin et le Pic d'Anie, s'étend un désert de roche calcaire. Pourtant, une rivière coule bien ici. Mais pour la voir, il faut les yeux du spéléologue, car elle circule sous 400 m d'épaisseur de roche calcaire. Cette caverne porte un nom célèbre : La Pierre Saint-Martin.

### DRILLING

Ryan Yachon - USA - 25'

Une manière d'appréhender les futurs changements climatiques est de retourner aux sources. Les carottes de la glace sont utiles pour cela... Ce film suit une équipe de scientifiques au sommet des Andes péruviennes.

### LE DRAGON DE PATAGONIE

Gilles San Antonio - France - 52'

Une expédition composée de plongeurs et de scientifiques part en Patagonie à la recherche d'un insecte qui vit dans les glaciers.

19H30 MAEVA

>>> Soirée des « 1<sup>res</sup> réalisations » patronnée par Glénat Presse et l'INA et en présence de la plupart des réalisateurs.

### MTB TRILOGY (FESTIVAL OFF)

Chris Simon - France - 15'

Le team MTB2013 sur 3 dates du démo tour de Mountain board, été 2005 en France.

### TIBET CLANDESTIN

Agnès Fouilleux - France - 26'

Népal, massif de l'Everest, 5 700 m, à pied, de nuit, dans des conditions extrêmes de froid et d'altitude, Lakpa, 18 ans, originaire de Lhassa tente comme des milliers de Tibétains de franchir le col-frontière du Nang Pa La. Film tourné à l'insu des autorités chinoises.

### ALBARACIN (FESTIVAL OFF)

Olivier Lebreton / Julien Nadiras - France - 6'

Road trip session grimpe sur bloc, avec des grimpeurs de l'Argentière la Bessée, sur un site monumental : Albaracin.

### TRAVERSÉE DES ALPES (EXTRAIT)

Sébastien Louvet - France - 60'

Ski, surf, télémark et un chien pour relier la Slovénie jusqu'à Nice durant 3 mois sans jamais utiliser d'autres moyens de déplacement que leurs jambes, 3 mois sur la neige avec un budget de misère et en autonomie totale, autant de rencontres et d'anecdotes !

### LE CHEMIN DES CÎMES (EXTRAIT)

Olivier Soudieux et Carole Soubiran - France - 50'

En mai 2003, Olivier Soudieux et Carole Soubiran partent en couple avec la volonté de traverser l'Himalaya entièrement à pied, du Zaskar en Inde jusqu'à l'Everest au Népal. Ils souhaitent vivre une expérience hors normes : parcourir les grands espaces himalayens au rythme et au plus près des peuples d'une terre exigeante.

### WHITE SPIRIT (FESTIVAL OFF)

Sylvio Egea - France - 20'

Du ski et du snowboard freeride dans les Pyrénées.

### ULTIMA CORDILLERA, AU COEUR DES TEMPÊTES

Christian Clot - France - 28'

Au coeur des terres du bout du monde, sur la Grande Ile de la Terre de Feu, se trouve une chaîne de montagne oubliée, l'ultime Cordillère des Andes, la Cordillera Darwin; l'expédition Ultima Cordillera y est partie durant deux mois de l'été austral 2003/2004.

### MONT BLANC, MODE D'EMPLOI (EXTRAIT)

Florian Erbeja - France - 52'

Deux informaticiens dans la trentaine souhaitent réaliser l'ascension du Mont-Blanc. Pour le mythique sommet, ils se transforment en alpinistes amateurs, attirés par la tentation de vivre une expérience unique.

21H00 CINEMA LE CLOS

### AH ABGRUND

Jurgen Eichinger - Allemagne - 20'

Un homme dans la ville contemple les tours d'immeubles, son regard s'évade vers les montagnes et un projet se forme dans son esprit.



isère  
Conseil Général

Conseil Général de l'Isère  
partenaire du 22<sup>e</sup> Festival d'Autrans

MERCREDI 30 (suite)

### SHANGAI DREAM

Wang Xisoshuai - Chine - 123'

Dans les années 60, de nombreuses familles abandonnent les grandes villes chinoises pour des régions pauvres. Le gouvernement les incite ainsi à développer l'industrie locale. Une jeune fille expatriée vit son premier amour dans la province de Guizhou, mais elle est en conflit avec son père.

JEUDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2005

9H00 MAEVA

### ULTIMA CORDILLERA, AU COEUR DES TEMPÊTES

Christian Clot - France - 28'

Au cœur des terres du bout du monde, sur la Grande Ile de la Terre de Feu, se trouve une chaîne de montagne oubliée, l'ultime Cordillère des Andes, la Cordillera Darwin; l'expédition Ultima Cordillera y est partie durant deux mois de l'été austral 2003/2004.

### ANTARCTIQUE PRINTEMPS EXPRESS

Luc Jacquet - France - 52'

Au pôle sud, des millions de manchots, de phoques, d'oiseaux viennent passer la belle saison sur les plages. Ce répit dans l'interminable hiver polaire donne lieu à la saison des amours la plus rapide du monde.

### LES GARS DU VIDE

Johan Perrier - France - 26'

Les travaux acrobatiques, un métier pas comme les autres ! Sur corde et à grande hauteur, découvrez le quotidien et le déroulement d'un gros chantier de sécurisation sur les hautes falaises des Gorges de la Bourne, au beau milieu du Plateau du Vercors.

### CAP SUR LES TERRES VIERGES DU GRIZZLI

Jeanne Mascolo de Filippo - France - 54'

Un couple et leur petite fille vivent 10 mois par an sur leur voilier au nord de la Colombie Britannique et se consacrent à la préservation des grizzlis dans la forêt pluviale, une des plus belles du monde. La petite Sarah est à la plus belle des écoles, celle de la nature.

9H00 CINEMA LE CLOS

### THE LAST RACE

Alex Gabbay, Subina Shrestha - Népal/Angleterre - 23'

Lakpa, 15 ans, a été confié à un oncle par ses parents quand ils ont quitté le village de Manang pour l'Amérique. L'unique obsession de Lakpa est de pouvoir les rejoindre, mais il voudrait emmener avec lui son ami Karma...

### JIBURO

Lee Jung-Hyang - Corée - 87'

Un hommage à toutes les grands-mères...

Pour les vacances, Sang-woo est contraint d'aller à la campagne chez sa grand-mère qu'il ne connaît pas. Mordu de jeux vidéo et de super héros, ce jeune citadin doit apprendre à s'adapter à cette vie en pleine nature et à cohabiter avec cette vieille femme aussi lente qu'une tortue...

14H00 MAEVA

### LA MONTAGNE AUX SEPT BERGERS

Anne et Erik Lapiéd - France - 52'

Un vent de jeunesse souffle sur les alpages. Ils sont jeunes et ont choisi d'être bergers de vaches. Ils racontent leur vie, leur façon de travailler, de penser ou de rêver... Ce film est leur histoire.



Nyima et les porteurs  
de Philippe Lespinasse

Via Découvertes

### LES ROUTIERS CÉLESTES

Herlé Jouon, Jean-Christophe Chéneau - France - 13'

C'est la route la plus haute du monde. Les chinois l'appellent la route de l'amitié mais les chauffeurs tibétains considèrent que cette unique liaison entre Lhassa et Katmandou est infernale.

### NYIMA ET LES PORTEURS

Philippe Lespinasse - France - 56'

Les porteurs sont l'âme et l'énergie de l'Himalaya. Avec le courage de la survie, ces humbles va-nu-pieds arpentent les chemins les plus hauts du monde. Nyima, jeune porteuse de 16 ans, nous fait découvrir ce versant caché, cette face inexplorée que gravissent d'immenses héros.

### LE CLOCHER DU PORTALET

Pierre-Antoine Hiroz - Suisse - 15'

C'était il y a 40 ans... Deux stars de l'alpinisme ouvraient une voie mythique dans la face nord du clocher du Portalet... 40 ans plus tard, deux jeunes grimpeurs se retrouvent au pied de la même face. Regards croisés entre 2 générations d'alpinistes.

### LES GRANDS DUELS DU SPORT / ALPINISME

#### GRANDE BRETAGNE - ALLEMAGNE

Jean Afanassieff - France - 52'

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, les principaux sommets des Alpes sont atteints. Peu à peu, les regards se tournent vers des montagnes plus hautes. L'entre deux guerres est une période fertile pour exprimer l'identité nationale. Un véritable « bras de fer » opposant Anglais et Allemands s'engage et se déplace sur un terrain vierge : l'Himalaya.

Toute modification de dernière minute sera indiquée sur le site du festival : [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com)



## 14H00 CINEMA LE CLOS

### LIBRE ÉCHANGE

#### Ploivier De Plas - France - 26'

Benoit et Florence, un couple d'une trentaine d'années, ont loué une maison en Ardèche avec un couple d'amis. La maison est isolée, la détente est totale. Mais Benoit, qui se sent revivre au contact de la nature, parle d'échangisme. Au début, c'est juste pour plaisanter...

### BERGKRISTALL - LE CRISTAL DE LA MONTAGNE

#### Joseph Vilsmaier - Allemagne - 93' (traduction simultanée)

Dans un moderne centre de loisirs estival, un pasteur raconte à une famille de citadins la légende de Noël du magique « rock crystal » : malgré une querelle de plusieurs siècles entre les villages de Gschaid et Millsdorf, le cordonnier Sebastian et Susanne, la fille du teinturier, tombent amoureux. Toutefois, les habitants de Gschaid considèrent que Susanne est une arrogante de Millsdorf et la soumettent à leurs haine et préjugés. Le coeur brisé et sans ses enfants, Konrad, 13 ans, et Sanna, 11 ans, elle quitte Gschaid et retourne chez ses parents.



17H15 MAEVA

>>> Inauguration officielle du Festival, présentation des jurys et apéritif offert par la Sté RICARD, l'ESCANDILLE et l'Hôtel de LA BUFFE.

20H30 MAEVA

### NYIRAGONGO, UN VOLCAN DANS LA VILLE

#### Antoine De Maximy - France - 52'

400.000 personnes vivent à Goma en Afrique sous la menace permanente d'un des plus dangereux volcans du monde. Le monstre culmine à 3 500 m et peut entrer en éruption dans les mois qui viennent, provoquant une des plus grandes catastrophes de tous les temps. Pour l'anticiper, des volcanologues organisent une importante expédition au coeur du volcan.

### DRILLING

#### Ryan Vachon - USA - 25'

Une manière d'appréhender les futurs changements climatiques est de retourner aux sources. Les carottages de la glace sont utiles pour cela... Ce film suit une équipe de scientifiques au sommet des Andes péruviennes.

### AU TIBET INTERDIT, SEULE SUR LES CHEMINS DU CIEL

#### Thierry Robert - France - 60'

Quête initiatique d'une jeune femme, Priscilla Telmon, et celle plus éloignée de l'exploratrice Alexandra David Neel. Un voyage à pied du Vietnam au Yunnan, des versants de l'Himalaya aux monastères de Lhassa pour arriver à Calcutta.

### LA VALLÉE SACRÉE DE L'INCA

#### Jean-Michel Rodrigo - France - 26'

À 4 000 mètres d'altitude, à flancs des sommets enneigés qui surplombent la vallée sacrée de l'Inca, une poignée d'Indiens quechuas du Pérou entretient une relation toute particulière avec les Apus, ces Dieux de la montagne qui les ont protégés de la violence des conquérants et de la dureté des temps.

« L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ.  
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION. »



20H30 CINEMA LE CLOS

### 3 GOUTTES D'ANTÉSITE

#### Michel Tavares, Karine Blanc - France - 24'

Une jeune fille de 18 ans doit s'occuper de son arrière grand-mère pendant une semaine. Deux vies qui se heurtent, se croisent peut-être un peu trop vite.

### AU PAYS DE LA NEIGE (AVANT-PREMIÈRE NATIONALE)

#### Hans W. Geissendörfer - Allemagne - 142'

Dans une demeure isolée au milieu des terres enneigées de Suède, Elisabeth termine d'écrire un roman, quand Ingmar, son mari, meurt. Le deuil lui est insupportable et elle commence alors à explorer l'immensité glacée qui l'entoure dans une quête suicidaire...

VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2005

9H00 MAEVA

### ULTIMA CORDILLERA, AU COEUR DES TEMPÊTES

#### Christian Clot - France - 28'

Au coeur des terres du bout du monde, sur la Grande Ile de la Terre de Feu, se trouve une chaîne de montagne oubliée, l'ultime Cordillère des Andes, la Cordillera Darwin; l'expédition Ultima Cordillera y est partie durant deux mois de l'été austral 2003/2004.

### ALTITUDES (FESTIVAL OFF)

#### P. Desjonquères - France - 3'30

Les différents projets en monocycle tout terrain... décoiffant !

### ANTARCTIQUE PRINTEMPS EXPRESS

#### Luc Jacquet - France - 52'

Au pôle sud, des millions de manchots, de phoques, d'oiseaux viennent passer la belle saison sur les plages. Ce répit dans l'interminable hiver polaire donne lieu à la saison des amours la plus rapide du monde.

### WHOOPY GÉNÉRATION (FESTIVAL OFF)

#### Nicolas Bossard - Suisse - 13'

Depuis bientôt 7 ans, Laurent met au point une aile révolutionnaire. Son but rider et voler en même temps. Le whoopy est né !

>>> Ce film est suivi de la remise du prix du 6<sup>e</sup> concours d'expression artistique à la classe gagnante (concours destiné aux classes du 3<sup>e</sup> cycle des Écoles Primaires).

### OBJECTIF NEIGE (HORS COMPÉTITION) - 28'

Dans les années 50, des enfants citadins en vacances à la montagne décident de défier les enfants du pays dans un grand raid sportif. Les 2 groupes s'affrontent dans une expédition qui tourne rapidement au drame à cause de l'inexpérience des jeunes et de la rudesse des éléments.

9H30 SALLE DES FÊTES

### THE DEVIL'S MINER (DOCUMENTAIRE - FICTION)

#### Richard Ladkani et Kief Davidson - Allemagne/USA - 82'

C'est l'histoire de Basilio, quatorze ans et de son frère Bernardino, douze ans qui tous deux travaillent dans les dangereuses mines d'argent boliviennes de Cerro Rico. À travers leurs yeux, nous rencontrons un monde mystérieux.

Partenaire officiel du  
Festival d'Autrans

# La Buffe

Hôtel-Restaurant\*\* (Logis de France)  
38880 AUTRANS

Tél. 04 76 94 70 70 - Fax 04 76 95 72 48

[www.la-buffe.fr](http://www.la-buffe.fr) • E-mail : [labuffe.hotel@libertysurf.fr](mailto:labuffe.hotel@libertysurf.fr)



VENDREDI 2 (suite)

9H30 CINÉMA LE CLOS

### OBUR AZ SAKHREHA « PASSING THE CLIFFS »

Hojatolah Hafezi - Iran - 30'

Depuis longtemps, une querelle existait entre les nomades de Malo, jusqu'au jour où deux jeunes garçons ont trouvé un vert pâturage. Puisque le terrain est situé très loin, les hommes doivent construire un chemin au cœur de la montagne.

### BLANC, GRIS

Karim Dridi - France - 90'

Lak, d'origine maghrébine, arrive dans un village isolé du Queyras pour faire signer à un homme récalcitrant, François, un contrat de vente destiné à l'implantation d'une station touristique. Suite à un accident, Lak se retrouve coincé en haute montagne dans le refuge de François. Il va découvrir cet homme simple d'apparence mais d'une réelle richesse humaine vivant en accord parfait avec la nature. Une rencontre improbable entre un cadre de la ville guidé par l'intérêt et un homme retiré du monde.

14H00 MAEVA

### DJULÉ

Christiane Mordelet - France - 40'

Djulé est un mot magique au Ladakh, qui éclaire tous les visages croisés là-bas. Ici, « Djulé » est le film de la rencontre, en pays bouddhiste, de 24 mômes français de 10 ans avec leurs « corres » de l'Himalaya. Ici, pas d'expédition grandiose, ni d'exploits où l'on frôle la mort... C'est préférable.

### L'ORO DEL GIORNO PRIMA

Adriano Zecca - Suisse - 28'

En mars 2003 dans une vallée perdue de Bolivie, une montagne s'écroule sur un village de chercheurs d'or, détruisant des centaines de maisons et provoquant un nombre important de morts. Les sinistrés cherchent à reprendre péniblement leur activité.

### LADAKH, THE TIBETAN HIGHLANDS

Mario Nardin - Italie - 19'

Coincé entre le massif vertical du Karakoram au nord et les Himalayas au sud, le Ladakh est lové dans une crevasse sous le poids de l'Asie. Cette région de cols, située aux plus hautes altitudes est peuplée de bergers nomades et d'un grand nombre de moines lamaïstes en fuite du Tibet chinois.

### TAIWAN, TYPHOON ISLAND

Nick Upton et Michaël Schlamberger - Autriche - 48'

L'île de Taïwan, spectaculaire et montagneuse, est battue par les typhons et secouée par les tremblements de terre. En dépit d'un récent essor économique, elle a gardé la majorité de ses splendeurs et reste l'un des endroits les plus surprenants de la planète pour sa vie sauvage. Ses forêts élevées sont encore le refuge des ours, des singes, des tamanoirs et d'espèces rares et peu connues.

### URGENCE AU SOMMET

Régis Garrigue et Véronique Preault - France - 52'

Carnet de bord du médecin de l'expédition française du cinquantenaire de l'Everest.

>>> Ce film sera suivi d'une réunion débat sur la médecine d'expédition (voir tribune libre page 21)

14H30 CINÉMA LE CLOS

### ZAINA, CAVALIÈRE DE L'ATLAS

Bourlem Guerdjou - Algérie/France - 100'

Pour échapper au puissant Omar, Zaina décide de suivre son père qui mène les pur-sang de sa tribu à la grande course de l'Agdal. Durant ce long et périlleux voyage au cœur des montagnes de l'Atlas, père et fille vont apprendre à se connaître, à s'aimer.

14H00 SALLE DES FETES

### VAGABOND AU SPITZBERG (AVANT-PREMIÈRE)

Samuel Ducoin - France - 13'

Après son tour de l'Arctique, Vagabond s'est laissé prendre par la banquise au cours de l'hiver 2004-2005. Durant ces 9 mois au pays des ours, France Pinçon du Sel et Eric Brossier, ont assuré la logistique de programmes scientifiques en collaboration avec l'Institut Polaire Français (IPEV).

### JENSEITS VON SAMARKAND

Thomas Wartmann, Lisa Eder - Allemagne - 43'

Le film raconte la vie d'une fille de 17 ans, Zümbüla, qui vit avec sa famille dans la région montagneuse Boysun à la frontière afghane, un endroit difficilement accessible. Comme c'est la coutume depuis des générations, les parents décident du futur de leurs filles.

### TRAVERSÉE DES ALPES

Sébastien Louvet - France - 60'

Ski, surf, télémark et un chien pour relier la Slovénie jusqu'à Nice durant 3 mois sans jamais utiliser d'autres moyens de déplacement que leurs jambes, 3 mois sur la neige avec un budget de misère et en autonomie totale, autant de rencontres et d'anecdotes !

### HIGHWAY OF STONE, CAMINO DE PIETRA

José Rios Vasquez - Pérou - 17'

Un voyage de près de 130 km qui suit les traces de l'ancienne route des Incas depuis le site archéologique de Huanco Pampa jusqu'à Huari, découvrant qu'après 500 ans, ce formidable travail d'architecture est l'un des mieux préservés et que sa conservation devient actuellement une urgence.

### MISSION CONCORDIA - LES EXTRA TERRESTRES

Pacome Le Mat, Fabien Tormos - France - 52'

À 17 000 km de la France, au cœur de l'Antarctique, 12 hommes et 1 femme réalisent actuellement le premier hivernage au pôle. Pendant 12 mois à 3 400 m d'altitude et par -75 °C, les 13 hivernants vivent dans les 1 600 m<sup>2</sup> de la base scientifique Concordia.

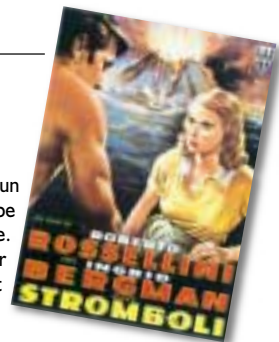
17H00 CINÉMA LE CLOS

>>> Spécial rétrospective : (entrée libre)

### STROMBOLI

Roberto Rossellini - Italie - (1949)

Une jeune lituanienne, fait la connaissance, dans un camp de concentration, d'un pêcheur. Elle en tombe amoureuse et pour rester en Italie l'épouse. Arrivée dans l'île de Stromboli, elle doit affronter l'hostilité des habitants. Découragée, elle s'enfuit dans la montagne...



Toute modification de dernière minute sera indiquée sur le site du festival : [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com)

Les livres que vous ne trouverez pas ailleurs :  
littératures et histoire des Alpes  
CARTES POSTALES – PHOTOS  
GRAVURES – TABLEAUX

LIBRAIRIE  
DES ALPES

1, rue Casimir Périer – 38000 Grenoble  
Tél : 04 76 51 57 98



→ création d'activités touristiques  
→ métiers du tourisme rural  
→ préparation aux BEES  
site alpin et montagne, scolaire et accompagnateur en montagne

**AERAT**

FORMATION AU TOURISME EN FRANCE ET A L'INTERNATIONAL

38860 AUTRANS - 33 (0)4 76 95 35 08 | E-mail : [afrai@afrai.com](mailto:afrai@afrai.com) | [www.afrai.com](http://www.afrai.com)

## 18H30 CAMP DE BASE PLACE DU VILLAGE

>>> Rencontre autour d'un verre entre festivaliers et population...

20H30 MAEVA

>>> Hommage à Jean-Pierre Bailly, lauréat 2005 de l'Alliance Internationale pour le Film de Montagne.

### MARCO, ÉTOILE FILANTE

Bertrand Delapierre - France - 52'

8 septembre 2002, altitude 8 848 m, oxygène rare, la tête frôlant déjà le ciel et le snowboard déjà chaussé, Marco Siffredi s'élance du sommet de l'Everest.

### RACINES DE GLACE

Céline Espardellier, Nicolas Dubreuil - France - 30'

Traversée du Groënland à la mémoire d'Alain Joset, mon grand-père. Le 4 août 1951, lors de la campagne d'été des Expéditions Polaires Françaises de Paul-Emile Victor au Groënland, Alain Joset, géophysicien et Jens Jarl, représentant du gouvernement danois, périssaient en tombant dans une crevasse avec leur véhicule. Leurs corps y sont toujours.

>>> Entracte Chartreuse

>>>



### LES GRANDS DUELS DU SPORT / ALPINISME

#### GRANDE BRETAGNE - ALLEMAGNE

Jean Afanassieff - France - 52'

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, les principaux sommets des Alpes sont atteints. Peu à peu, les regards se tournent vers des montagnes plus hautes. L'entre-deux guerres est une période fertile pour exprimer l'identité nationale. Un véritable « bras de fer » opposant Anglais et Allemands s'engage et se déplace sur un terrain vierge : l'Himalaya.

### L'ALTRA CARA DEL K2

Oscar Cadiach - Espagne - 43'

Un documentaire sur l'expédition catalane, la première à refaire la « Magic Line », la route la plus difficile sur le deuxième toit du monde (8 611 mètres).

21H00 CINEMA LE CLOS

### BROKEBACK MOUNTAIN (AVANT PREMIÈRE NATIONALE)

#### LION D'OR À VENISE 2005

Ang Lee - Taïwan - 90'

Été 1963, Wyoming. Deux jeunes cow-boys, Jack et Ennis sont engagés pour garder ensemble un troupeau de moutons à Brokeback Mountain. Isolés au milieu d'une nature sauvage, leur complicité se transforme lentement en une attirance aussi irrésistible qu'inattendue. À la fin de la saison de transhumance, les deux hommes doivent se séparer. Ennis se marie avec sa fiancée Alma, tandis que Jack épouse Lureen. Quand ils se revoient quatre ans plus tard, un seul regard suffit pour raviver l'amour né à Brokeback Mountain.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2004

9H00 MAEVA

### LOVERS ON THE ICE

Jean-Gabriel Leynaud - France - 52'

Après avoir filmé de nombreux aventuriers de par le monde, le réalisateur Jean-Gabriel Leynaud a tenté l'aventure à son tour avec sa compagne Bettina Aller. Le 1<sup>er</sup> mai 2004 après 58 jours de marche sur la banquise, ils ont atteint le pôle Nord Géographique.



Le Mont Yagan - Cordillera

Film Ultima Cordillera

### THE GREAT HOPKINS RESCUE

Tyler Young - USA - 8'30

Octobre 1941: George Hopkins atterrit en parachute sur le sommet rocheux de la tour du Diable dans le Wyoming et gagne un pari de 50\$. Mais il est incapable de redescendre. Une histoire étrange mais réelle qui devient un événement médiatique.

### LA GRANDE ODYSSEE

Thomas Bounoure - France - 52'

« La Grande Odyssée », une course exceptionnelle et internationale de traîneaux à chiens à travers les Alpes, à laquelle participent les meilleurs mushers du moment.

### ARANYKALVIRA, GOLDEN HUT

Dezsö Zsigmond - Hongrie - 56'

Emilke, treize ans, vit dans une cabane dans les montagnes de Transylvanie. Depuis le début du printemps jusqu'aux premières neiges, il s'occupe de ses vaches, fabrique le fromage à partir du lait et voit seulement ses parents quand l'un ou l'autre monte en alpage pour ramasser les fromages. Ces rencontres sont rares et brèves.

9H00 CINEMA LE CLOS

### LE DRAGON DE PATAGONIE

Gilles San Antonio - France - 52'

Une expédition composée de plongeurs et de scientifiques part en Patagonie à la recherche d'un insecte qui vit dans les glaciers.

### REKVIJEM ZA PRIRODU, REQUIEM À LA NATURE

Peter Lalovic - Serbie - 9'

La nature en ce monde n'est qu'harmonie. La vie est en harmonie comme dans une fable. Cela se passe depuis la création jusqu'à aujourd'hui, mais voilà que l'homme est en train de détruire tout cela.

### LES MONTAGNES DU SILENCE

Luc Marescot - France - 52'

Novembre 2004 marquera le départ de l'expédition « Endurance ». Réunissant une équipe de sourds et d'entendants, cette première grande aventure de l'association « les Montagnes du Silence » part, depuis les îles Falkland jusqu'en Géorgie du Sud, sur les traces de Sir Ernest Shackleton, personnage emblématique de la conquête des pôles.

### LES CAVALIERS DU KHAM

Corinne Glowacki, Philippe Bigot - France - 13'

Les nomades Khampas qui vivent sur les hauts plateaux du Tibet se rassemblent chaque années en été pour participer au plus grand festival de courses de chevaux du Tibet et réaffirmer à cette occasion leur réputation de cavaliers hors pair.

### LES SOEURS GAILLARD

Bernard Boyer - France - 26'

Les soeurs Gaillard habitent un petit village du Valjouffrey. À l'âge de 14 ans, elles se placent comme bonnes à Grenoble et finalement reviendront vivre au Valjouffrey. Histoires de labeurs, d'amours... Une vie humble.



# Terres d'aventure

SPÉCIALISTE DU VOYAGE A PIED  
Partenaire du Festival d'Autrans

www.terdav.com ou  N° Indigo 0 825 847 800

0,15 € TTC/MN

LU075960266

## A Voiron, visitez les Caves de la CHARTREUSE

### Film 3D Relief



www.chartreuse.fr

SAMEDI 3 (suite)

9H00 SALLE DES FETES

### OBUR AZ SAKHREHA « PASSING THE CLIFFS »

Hojatolah Hafezi - Iran - 30'

Depuis longtemps, une querelle existait entre les nomades de Malo, jusqu'au jour où deux jeunes garçons ont trouvé un vert pâturage. Puisque le terrain est situé très loin, les hommes doivent construire un chemin au coeur de la montagne.

### SUR LA PISTE DES NABATEENS

Bernard Georges - France - 52'

Longtemps considérée comme une nécropole, la cité de Pétra disparaîtra, pendant plusieurs siècles au profit de ses morts. Pourtant, les preuves affleurent et ne demandent qu'à témoigner de l'existence de cette ville, bien vivante, où s'installe, dès le 4<sup>e</sup> siècle avant JC, un peuple de caravaniers, les Nabatéens.

### LE CHEMIN DES CÎMES

Olivier Soudieux et Carole Soubiran - France - 50'

En mai 2003, Olivier Soudieux et Carole Soubiran partent en couple avec la volonté de traverser l'Himalaya entièrement à pied, du Zanskar en Inde jusqu'à l'Everest au Népal. Ils souhaitent vivre une expérience hors normes: parcourir les grands espaces himalayens au rythme et au plus près des peuples d'une terre exigeante.

### MONT BLANC, MODE D'EMPLOI

Florian Erbeja - France - 52'

Deux informaticiens dans la trentaine souhaitent réaliser l'ascension du Mont-Blanc. Pour le mythique sommet, ils se transforment en alpinistes amateurs, attirés par la tentation de vivre une expérience unique.

10H00 - 13H00 CAMP DE BASE PLACE DU VILLAGE

#### >>> Marché de produits du Vercors

Les commerçants et les producteurs locaux vous invitent à visiter leurs boutiques et parcourir leurs stands sur la place du village pour une vente de produits du Vercors. Il est bon de ramener une petite gourmandise à la maison.

10H00 AGORA CAFÉ

#### >>> Table ronde Festival Off

« Les sports extrêmes, une philosophie de vie », en présence de l'association « Mountains riders », Régis Rolland, rider mythique, Romain Raïsson, skieur extrême et de nombreux autres intervenants.

10H00 AFRAT( SALLE DU MANOIR)

#### >>> Rencontre littéraire

Rencontre animée par Marie-Hélène Fraissé, journaliste à France Culture. Invité : Pierre PEJU, écrivain.

14H00 CINEMA LE CLOS

### MAKALU, ESE VIEJO SUENO

Sebastian Alvaro - Espagne - 55'

Le 23 mai 1971, le groupe de grimpeurs Seigneur et Mellet, atteignait le Makalu, la 5<sup>e</sup> plus haute montagne du globe, à travers une nouvelle voie, le West Pillar. 30 ans plus tard, un groupe de 5 grimpeurs espagnols affrontent la paroi vers le sommet du Makalu.

### 60 BALAIS ! (60 X 6000 MÈTRES)

Pierre-Antoine Hiroz - Suisse - 28'

« On n'est pas foutu à 60 balais ! », Michel a le sourire modeste, l'œil malicieux et la voix un brin altérée par le manque d'oxygène... Le guide valaisan, à 60 ans, a placé la barre très haut, son pari : gravir 60 des sommets de plus de 6 000m.

Tournage en Altaï



### LIGNES DE PENTE, ITINÉRAIRES D'UN SKIEUR LIBRE

(AVANT-PREMIÈRE)

Gilles Chappaz, Dominique Perret - France - 45'

« On mène sa trace comme on mène sa vie. Elle est révélatrice du style et de la personnalité », ainsi s'exprime Dominique Perret qui, à plus de 40 ans, est l'ambassadeur emblématique de ce spectaculaire ski free ride qui fait la une des magazines spécialisés.

### LAST EXIT TITLIS

Jochen Schmolli - Allemagne - 18'

La face orientale du Titlis n'est pas une destination exotique, c'est une sorte de paroi cachée, découverte par le maître de la grimpe Stefan Glowacz lors de l'une de ses expéditions. Il veut être le 1er à réussir l'ascension.

### UN LAC EN HIVER

Sibylle d'Orgeval, Sylvain Tesson - France - 52'

Une équipe franco-russe s'est lancée sur les glaces du lac Baïkal en hiver, au guidon de side-car soviétiques à la rencontre des populations qui vivent au bord du lac.

14H00 MAEVA

#### >>> Marins, montagnards, même combat ?

Grand large, hautes altitudes, mêmes territoires d'exception. Un camp de base himalayen n'est-il pas un Radeau de la Méduse ? Les vagues sont-elles autre chose que les avalanches ? Et si le marin touche terre, l'alpiniste tutoie le ciel : quelle différence, vraiment ? Le Festival d'Autrans et la Fédération Française des Clubs Alpains et de Montagne font se rencontrer les uns et les autres, sous le regard d'observateurs attentifs, écrivains, sociologues, journalistes. Une histoire de moraine et de marée...

19H00 MAEVA

#### >>> PROCLAMATION DU PALMARES

21H00 MAEVA ET CINEMA LE CLOS

#### >>> Projection publique des films primés

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

14H MAEVA ET CINEMA LE CLOS

#### >>> Projection publique des films primés

Toute modification de dernière minute sera indiquée sur le site du festival : [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com)



**VOYAGES GOUY**  
Location d'autobus de grand tourisme

Siège social  
Le Mornet  
38880 AUTRANS

Bureau  
Place des Mornin  
38290 VILLARD DE LANS  
Tél. 04 76 93 01 11  
Fax 04 76 93 56 04



Partenaire  
officiel  
du Festival  
d'Autrans